

ZERTIFIKAT - CERTIFICATE

Schweißverfahrensprüfung - Metall / Welding Procedure Qualification - Metal (WPQR)

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 01 220 PL/V-06 0097

Hersteller: Manufacturer:	Air Tech Bud Sp. Z o.o. ul. Partyzantów 26 32-700 Bochnia	Hersteller-Schweißanweisung: Manufacturers Welding Procedure:	
Datum der Schweißung / Date of Welding:	01.06.2006	pWPS-Nr.:	VP-03
		Probe-Nr. / Specimen No.:	VP03

PRÜFGRUNDLAGEN / SPECIFICATIONS: DGR 97/23/EG; AD 2000 Merkblatt HP 2/1; ISO EN 15614-1

GELTUNGSBEREICH / RANGE OF APPROVAL

Werkstoff – Bezeichnung / Material – Designation:	Grundwerkstoff 1: Base Metal 1: P235JRG2 – EN 10025	Grundwerkstoff 2: Base Metal 2: P235JRG2 – EN 10025	Nahtart: Joint Type: Kehlnaht
Werkstoffuntergruppe / Material Subgroup:	1.1	1.1	
Werkstoffdicke / Wall Thickness [mm]:	15	15	
Rohraußendurchmesser / Pipe Outside Diameter [mm]:	--	--	
Bezeichnung nach ISO 4063 / Designation acc. to ISO 4063:		Schweißprozess / Welding Process: 1 135	Schweißprozess / Welding Process: 2 --
Zusatzwerkstoff / Filler metal	Spezifikation/Bezeichnung / Specification/Designation.: EN 440 / G3Si1 Durchmesser / Diameter [mm]: 1,2		---
Dicke des Schweißgutes / Deposited weld metal thickness [mm]: einlagig / single-run mehrlagig / multi-run		10 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	-- <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Pulver / Flux: Schutzgas / Gas:	Spezifikation/Bezeichnung / Specification/Designation.: EN 439 / M21		--
Stromart / Type of Welding Current:		= / +	--
Wärmeeinbringung (min. – max.) / heat input (min. – max.) [kJ/mm]		--	--
Min. Vorwärmtemperatur / Min Preheat Temperature [°C]:		--	--
Max. Zwischenlagentemp. / Max. Interpass Temperature [°C]:		--	--
Schweißposition / Welding Position:		PA	--
Wasserstoffarmglühen / Soaking:		--	--
Wärmenachbehandlung / Post Weld Heat Treatment:		--	--

BEMERKUNGEN / REMARKS:

Höchste Betriebstemperatur max. 350 °C
 Tiefste Betriebstemperatur max. -40 °C

ERGEBNIS / RESULT:

Hiermit wird bestätigt, dass die Prüfungsschweißungen in Übereinstimmung mit den Anforderungen der o.g. Prüfgrundlagen zufriedenstellend vorbereitet, geschweißt und geprüft wurden.
 This is to certify that test welds were prepared, welded and tested satisfactory in accordance with the specifications indicated above.

Ort: 41-800 Zabrze Datum: 08.08.2006
 Location: Date:

Anlagen: 1. Protokoll der Probeschweißung /
 Attachments: Report of Weld Test
 2. Prüfergebnisse / Test Results

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
 Am Grauen Stein, 51105 Köln, GERMANY

